

Micro Hi-Fi System

MC260

user manual
manuel d'utilisation
manual del usuario
使用手冊



PHILIPS

México



Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

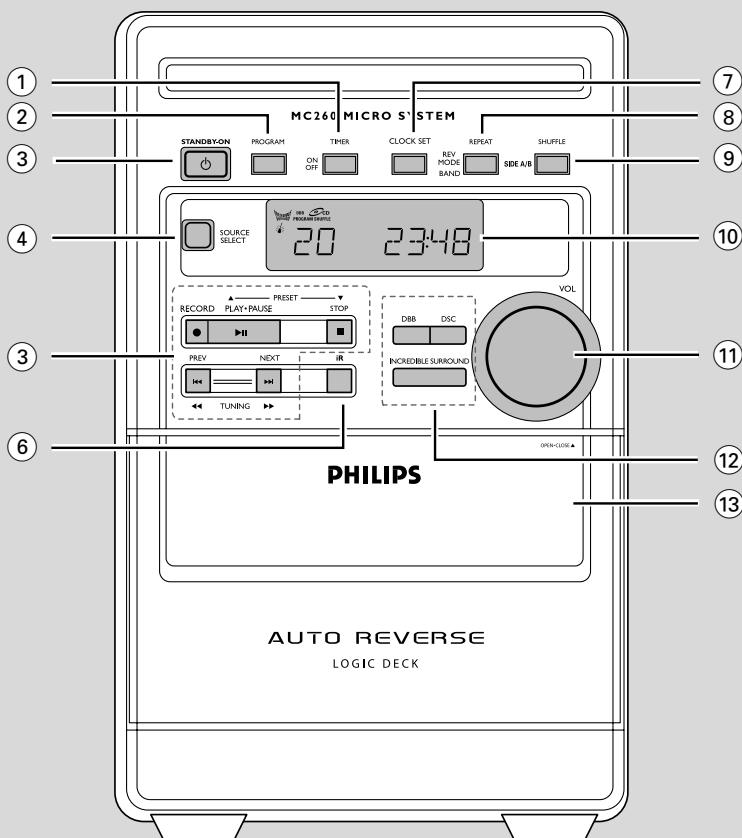
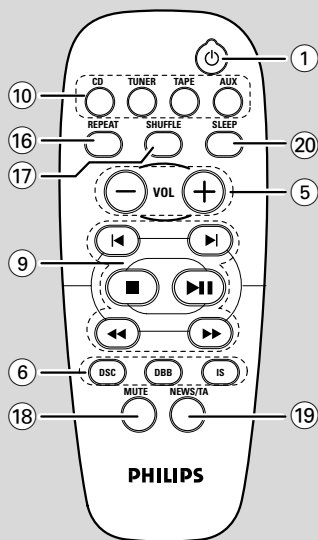
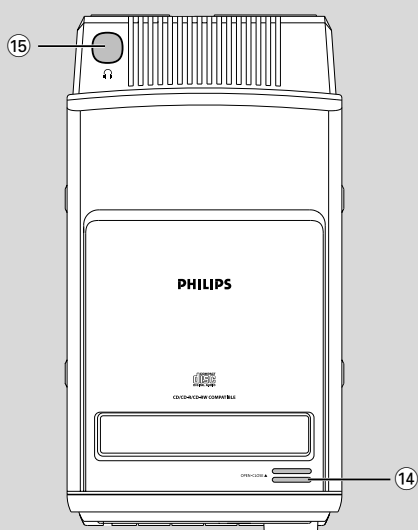
	PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA	
	No abrir, riesgo de choque eléctrico	
	ATENCIÓN	
	Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato	
Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa. En caso de requerir servicio, dirijase al personal calificado.		

Descripción: **Microsistema de Audio**
Modelo : **MC260/ 21**
Alimentación: **110-127 / 220-240V; ~50-60 Hz**
Consumo: **26 W**
Importador: **Philips Mexicana, S.A. de C.V.**
Domicilio: **Av. La Palma No.6**
Col. San Fernando La Herradura
Huixquilucan
Localidad y Tel: **Edo. de México C.P. 52784**
Tel.52 69 90 00
Exportador: **Philips Electronics HK, Ltd.**
País de Origen: **China**
N° de Serie: _____

**LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO
ANTES DE USAR SU APARATO.**

CAUTION

*Use of controls or adjustments or performance of
procedures other than herein may result in hazardous
radiation exposure or other unsafe operation.*



English 6

Français 22

Español 38

中文 54

English

Français

Español

中文

一般事項

環保資訊 55

隨機供給配件 55

安全須知 55

準備工作

背面的連接 56–57

連接其他附屬音響器材 57

裝入遙控器電池 57

控制鍵

本機和遙控器上的控制鍵 58

基本功能

開啟本機 59

自動切換至省電待機模式 59

調節音量和音效 59

光碟機操作

播放光碟 60

選擇不同曲目 60

在一首曲目中找尋某個段落 60

不同的播放模式：Shuffle (亂序播放) 和 Repeat (重複播放) 61

編輯曲目播放清單 61

檢查曲目播放清單 61

抹除曲目播放清單 61

電台接收

調諧選台 62

編輯預設電台 62

選擇預設電台 63

改變調諧頻階 63

磁帶機操作 / 錄音

磁帶播放 64

磁帶翻面 64

翻面模式選項 64

錄音一般說明 64

CD 同步錄音 65

從收音機錄音 65

從輔助設備 (Aux) 錄音 65

設定計時器錄音 65

時鐘 / 計時器

設定時鐘 66

設定計時器 66

開啟及關閉計時器 66

開啟及關閉睡眠計時器 66

技術規格

..... 67

維護保養

..... 67

故障排除

..... 68–69

環保資訊

本產品無任何不需要的包裝材料。我們盡最大努力使包裝材料可輕易地分為三種單一材料：紙板（紙箱）、聚苯乙烯泡沫塑料（減震）和聚乙烯（包裝袋和保護性泡沫膠紙）。

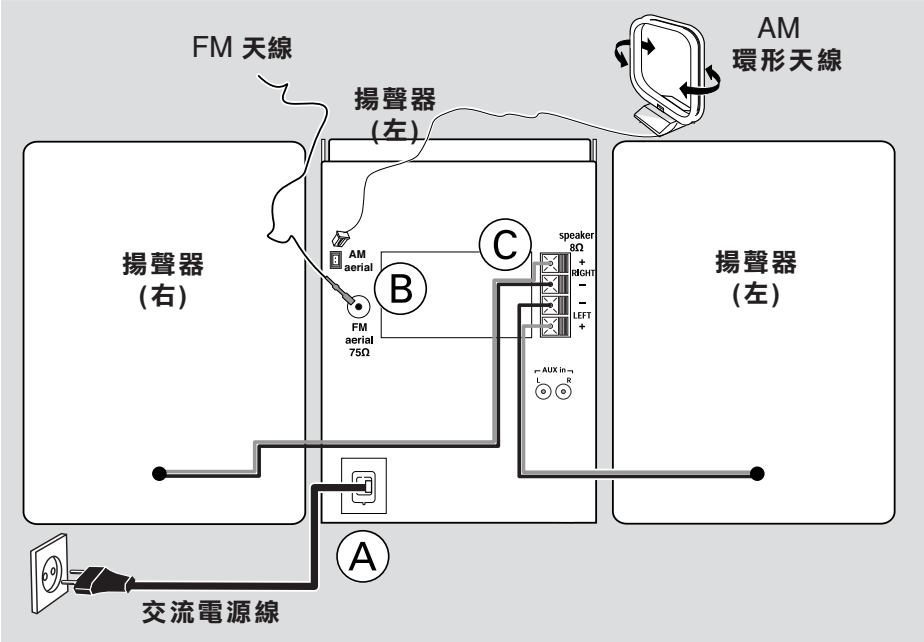
如果交給專業公司進行拆卸，你這台產品中含有的某些材料可再循環使用。在處理這些廢棄的包裝材料、廢舊電池及舊設備時，請遵守當地的有關規定。

隨機供給配件

- 揚聲器音箱一對
- 遙控器
- AM 環形天線
- FM 拖尾天線

安全須知

- 在操作本機之前，必須確定本機銘牌上的操作電壓（或者電壓選擇器旁所註明的電壓）與你當地的電源電壓相同。如果不同，請向你的經銷商諮詢。
- 請將本機放置在堅固的平面上。
- 將本機放置在通風良好的地方，以防止本機內部熱量積聚。確保機體的後部和頂部及四週分別有 10 厘米（4 英寸）和 5 厘米（2 英寸）的空隙。
- 通風孔不應覆蓋諸如報紙、桌布和窗簾等物品，以免妨礙通風。
- 勿讓本機，電池或光碟接觸過量濕氣、雨水、砂石或其它熱源。
- 在本機上不應放置裸露的火焰源，如點燃的蠟燭。
- 本機不應放置諸如花瓶一類的裝滿液體的物品。
- 如果直接將本機從較冷地點搬至較熱地點，或放置在一個非常潮濕的房間裡，機內的激光頭可能會出現水汽凝結。當此情況發生時，光碟機將無法進行正常的操作。這時你可將本機電源開啟約一個小時，別放入光碟，直到本機可以正常工作為止。
- 本機的機械部件使用自潤滑式軸承，不可任意使用潤滑油或油脂。
- 當本機處於待機狀態時仍會消耗能量。若要完全切斷本機的電源，請將交流電源插頭從牆上插座拔出。



背面的連接

銘牌位於本機背面。

Ⓐ 交流電源

在連接交流電源線至牆上的插座之前，確保以下事項已完成。

- 如果機上裝有電壓選擇器 (VOLTAGE SELECTOR)，必須將它調節至與你當地的電壓相符。
- 其它連接事項已完成。

警告！

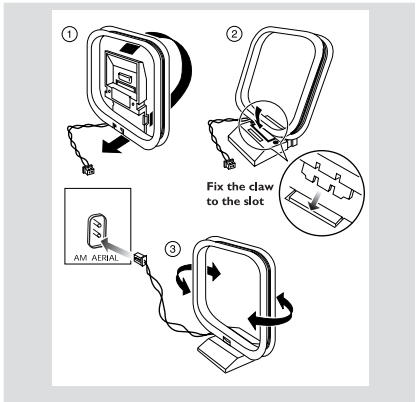
- 為獲得最佳操作狀態，應使用原本的電源線。
- 當開啟電源後，切勿進行或更換任何連接事項。

為避免過熱起見，本機設有安全電路。因此當本機出現極限狀況時，它將會自動切換至待機狀態。這時，應讓本機冷卻後再使用（僅限於某些型號）。

Ⓑ 連接天線

將隨機供給的 AM 環形天線和 FM 天線連接至所屬的端子上。調節天線位置以取得最佳接收效果。

AM 天線



- 天線位置應遠離電視機，錄影機或任何輻射源。

FM 天線

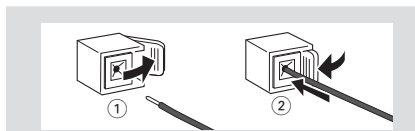


- 如要取得更佳的 FM 立體聲接收效果，可將室外 FM 天線連接至 FM AERIAL (FM ANTENNA) 端子。

C 連接揚聲器

前置揚聲器

將前置揚聲器的導線連接至 SPEAKERS 端子，右邊揚聲器的導線連接至 "RIGHT" 端子，左邊揚聲器的導線連接至 "LEFT" 端子。將顏色線 (有標記的) 接至 "+" 極，黑色線 (無標記的) 接至 "-" 極。



- 如圖所示，將揚聲器導線的裸露部分完全插入並夾緊。

註：

- 為確保能聆聽到最佳的音響，建議你祇使用隨機供給的揚聲器。
- 切勿將一對以上的揚聲器連接至揚聲器的 + / - 端子。
- 所連接揚聲器的阻抗不能低於隨機供給的揚聲器的額定阻抗。請參閱使用說明書內的「技術規格」一節。

其他選購器材的連接

連接器材及其連線不隨本機供給。詳情請參閱選購器材所提供的操作說明。

連接其他附屬音響器材

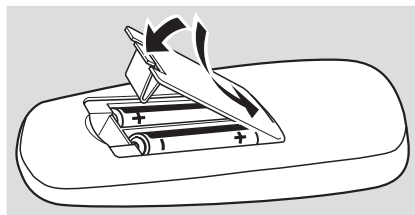
將電視機、錄影機、LD 雷射影碟機、DVD 數碼影碟機或 CD 錄音機的左右音頻輸出端子連接至本機背面的 **AUX IN** 端子。

註：

- 若外接器材祇供單聲道輸出，祇需連接至 AUX IN 的左端子。或者，可選擇使用「單至雙」電纜線 (祇能接收單聲道音響)。

裝入遙控器電池

依照遙控器內所示的 "+" 與 "-" 符號方向將兩節電池 (R03 或 AAA 型電池) 裝入遙控器中。



小心！

- 如果電池電量耗盡或長時間將不使用時，應把它取出以避免電池漏液而損壞遙控器。
- 切勿把不同種類的電池或新與舊電池混合使用。
- 電池含有化學物質，因此用後應予以妥善的棄置處理。

本機和遙控器上的控制鍵

① **TIMER ON-OFF**

- 開啟/關閉或設定計時器功能。

② **PROGRAM**

- 用于 CD 編輯和檢查曲目播放清單。
- 用于收音機 手動預設電台或自動預設電台。

③ **STANDBY ON/OFF**

- 切換至待機狀態/開機。
- 僅限於在遙控器上操作 - 將本機切換至待機狀態。

④ **SOURCE SELECT** (音源選擇)

- 選擇 CD (光碟機)/TUNER (收音機)/TAPE (磁帶機)/AUX (外接設備) 音源。
- 開啟本機。

⑤ **Mode Selection** (模式選擇)

- STOP** ■ 停止 CD 播放或抹除一個 CD 曲目播放清單。
- 停止磁帶機的播放/錄音。

PLAY-PAUSE ▶ II

- 開始或暫停 CD 播放。
- 開始播放磁帶機。
- (僅限於在遙控器上操作) 在磁帶播放期間切換播帶的方向。

PRESET ▲▼

- (**◀, ▶**) 選擇一個預設電台。

PREV ◀◀ / **NEXT** ▶▶

- (**◀, ▶**) 跳至當前曲目、前一首或後一首曲目的開頭。
- (**◀◀, ▶▶**) 在一首曲目/CD 中向後或向前搜索。
- 快速倒帶/進帶。

TUNING ◀◀ ▶▶

- (**◀◀, ▶▶**) 調諧選台。

RECORD 調諧選台。

⑥ **IR SENSOR** (紅外線傳感器)

- 接收遙控器紅外線訊號的傳感器。

⑦ **CLOCK SET**

- 用于時鐘 設定時鐘功能。
- 用于磁帶機 在錄音模式中顯示磁帶計數器。

⑧ **REPEAT/ REV MODE/ BAND**

- 用于 CD 重複播放一首曲目/ CD 曲目清單/ 整張 CD。
- 用于磁帶機 選擇磁帶翻面方式。
- 用于收音機 選擇波段。

⑨ **SHUFFLE/ SIDE A/B**

- 用于 CD 亂序播放 CD 曲目。

用于磁帶機 切換播帶方向。

⑩ **顯示屏**

- 顯示本機的状态。

⑪ **VOLUME (VOL -/+)** (音量)

- 調節音量大小。
- 僅限於機上操作 - 調節時鐘/定時器的小時及分鐘。

⑫ **INTERACTIVE SOUND 互動式音效控制鍵：**

DBB (超動感低音) 增強低音。

DSC (數碼音效控制) 選擇下列音響特性：CLASSIC (古典樂) / ROCK (搖滾樂) / JAZZ (爵士樂) / POP (流行樂)。

INCREDIBLE SURR.

(IS) 營造超級加強的立體聲效果。

⑬ **OPEN**

- 打開盒帶艙。

⑭ **OPEN-CLOSE** ▲

- 開/關 CD 門蓋。

⑮ **耳機**

- 耳機連接插孔。

⑯ **REPEAT** (重複)

- 重複播放一首曲目/ CD 曲目清單/ 整張 CD。

⑰ **SHUFFLE** (亂序)

- 亂序播放 CD 曲目。

⑱ **MUTE** (靜音)

- 暫停聲音播放及恢復聲音播放。

⑲ **NEWS/TA** (新聞 / 交通消息)

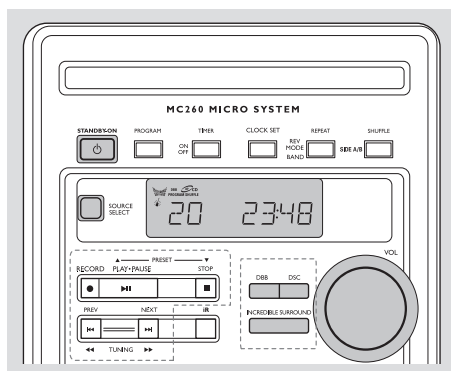
- 啟動 RDS 新聞和交通消息 (非所有版本設有)。

⑳ **SLEEP** (睡眠計時器)

- 開啟/關閉或設定睡眠計時器時間。

遙控器使用注意事項：

- 首先按遙控器上的音源選擇鍵 (例如：CD, TUNER) 選擇你要控制的音源。
- 然後選擇你所需的功能 (▶、◀、▶|)。



重要事項！

開始操作本機之前，應該完成所有的準備事項。

開啟本機

- 按 **STANDBY ON** 或 **SELECT SOURCE** 鍵。
→ 本機將開啟上次所選的音源。
- 按遙控器上的 **CD, TUNER, TAPE** 或 **AUX** 鍵。
→ 本機將開啟所選的音源。

將本機切換至待機模式

- 按本機或遙控器上的 **STANDBY ON** 鍵。
- 如果本機正處於錄音模式，先按 **STOP** 鍵。
→ 音量大小、互動式音響設定、上次所選的音源以及預設電台都會被保留在本機的存儲器中。

自動切換至省電待機模式

作為一項節電功能，在磁帶或 CD 光碟播放完畢後，如果 15 分鐘內你不操作任何控制鍵，本機將自動切換至待機模式。

調節音量及音效

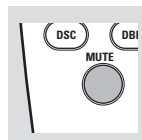
- 1 沿反時針或順時針方向轉動機上的 **VOLUME** 旋鈕 (或按遙控器上的 **VOL -/+** 鍵) 以減小或增加音量。
→ 顯示屏顯示 **VOL** 字樣 (代表音量電平) 以及一個介于 0-32 之間的數字 (代表音量大小)。
- 2 重複按 **DSC** 鍵以選擇想要的音效: **CLASSIC** (無指示) / **ROCK** (🎸) / **JAZZ** (🎷) / **POP** (🎵)。
- 3 按 **DBB** 鍵開啟或關閉超動感低音增強功能。
→ 如果 DBB 功能開啟，顯示屏顯示 **DBB** 標誌。
- 4 按 **INCREDIBLE SURR.** (或按遙控器上的 **IS**) 鍵開啟或關閉環繞音效。
→ 如果這項功能開啟，顯示屏顯示 **INCREDIBLE SURROUND** 標誌。

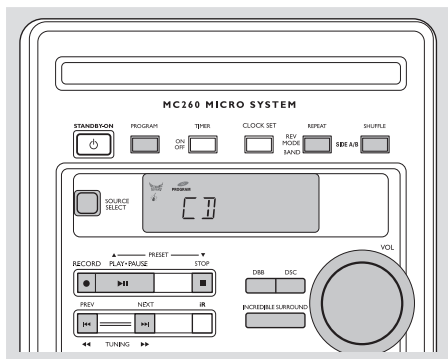
註：

— **INCREDIBLE SURROUND** 環繞音效可能隨不同的音樂型態而改變。

- 5 按遙控器上的 **MUTE** 鍵可立即暫停聲音重放。
→ 播放將以靜音方式繼續進行，**MUTE** 字樣顯現。

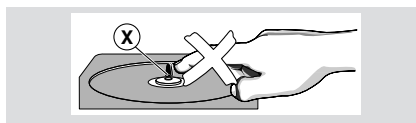
- 要恢復聲音重放，你可：
 - 再按 **MUTE** 鍵；
 - 調節音量控制器；
 - 改變音源。





重要事項！

切勿觸摸光碟機的激光頭。



播放光碟

本 CD 光碟機可播放各種音頻光碟 (Audio Disc)，包括可刻錄光碟 (CDR) 和可重刻錄光碟 (CDRW)。

- 然而，本機不能播放 CD-ROM、CD-I、CDV、VCD、DVD 或電腦 CD 光碟。

1 選擇 CD 音源。

- 按位於本機頂部的 **OPEN•CLOSE** 打開光碟機門蓋。

→ 當你打開光碟機門蓋時，**OPEN** (打開) 字樣顯示。



- 放入一張光碟 (印刷商標面朝上)，並按下 **OPEN•CLOSE** 關上光碟機門蓋。

→ 當光碟機掃描光碟的內容時，顯示屏顯示 **READ** (讀取) 字樣，然後顯示光碟的曲目總數及播放時間。

- 按 **PLAY•PAUSE ►||** (或遙控器上的 **►||**) 鍵開始播放。

→ 播放期間，當前曲目序號及曲目的已播放時間顯示。

- 要暫停播放，按 **PLAY•PAUSE ►||** (或遙控器上的 **►||**) 鍵。若要恢復播放，再次按 **PLAY•PAUSE ►||** (或遙控器上的 **►||**) 鍵。
→ 當播放暫停時，顯示屏靜止不動，已播放時間閃動。

- 要停止光碟播放，按 **STOP ■** 鍵。

註：下列情況 CD 播放也將停止：

- CD 門蓋打開；
- 光碟已播放完畢；
- 你選擇另一個音源：TAPE、TUNER、AUX 或 standby (待機)。

選擇不同曲目

- 按一次或重複按 **PREV ◀◀** 或 **NEXT ▶▶** (遙控器上的 **◀◀** 或 **▶▶**) 鍵，直至所需的曲目序號出現在顯示屏上。
- 如果你在裝入光碟後很快就選擇了一個曲目序號或者在暫停狀態下，你將需要按 **PLAY•PAUSE ►||** (遙控器上的 **►||**) 鍵以開始播放。

在一首曲目中找尋某個段落

- 按住 **PREV ◀◀** 或 **NEXT ▶▶** (遙控器上的 **◀◀** 或 **▶▶**) 鍵不放。
→ 光碟機以高速低音量播放光碟。
- 當找到你想要的段落時，立刻放開 **PREV ◀◀** 或 **NEXT ▶▶** (遙控器上的 **◀◀** 或 **▶▶**) 鍵。
→ 光碟機以正常方式繼續播放。

註：

- 在播放光碟曲目清單期間或當 **SHUFFLE/REPEAT** 功能激活時，祇能在同一首曲目中搜索。

不同的播放模式：SHUFFLE (亂序播放) 和 REPEAT (重複播放)

你可以在播放前或播放中選擇及改變不同的播放模式。這些播放模式可與 PROGRAMME 功能結合使用。

SHUFFLE以亂序方式播放整張光碟/曲目播放清單中的全部曲目。

SHUFFLE 和 REPEAT ALL...以亂序方式連續重複播放整張光碟/曲目播放清單。

REPEAT ALL ...重複播放整張光碟/曲目播放清單。

REPEAT連續重複播放當前的曲目。

- 1 要選擇你的播放模式，在播放前或播放中按 **SHUFFLE** 或 **REPEAT** 鍵，直至顯示屏顯示你想要的功能。
- 2 如果本機處於停止位置，按 **PLAY•PAUSE** ►|| (遙控器上的 ►||) 鍵開始播放。
→ 如果你已選擇了 SHUFFLE，播放將自動開始。
- 3 要回到正常的播放模式，按 **SHUFFLE** 或 **REPEAT** 鍵直至各種 SHUFFLE/ REPEAT 模式字樣不再顯示。
- 你也可按 **STOP** ■ 鍵取消你所選的播放模式。

編輯曲目播放清單

在停止狀態，你可選擇 CD 曲目並按你想要的播放次序編輯為曲目播放清單。若喜歡的話，每首曲目可儲存多次。存儲器最多可儲存 20 首曲目。

- 1 按 **PROGRAM** 鍵進入曲目播放清單編輯模式。
→ 顯示屏顯示一個曲目序號，**PROGRAM** 標誌閃動。
- 2 使用 **PREV** ◀◀ 或 **NEXT** ▶▶ (遙控器上的 ◀◀ 或 ▶▶) 鍵選擇你想要的曲目序號。
- 3 按 **PROGRAM** 鍵確認要被儲存的曲目序號。
→ 顯示屏短暫顯示所編輯的曲目數目和該曲目清單的播放時間，然後顯示所選擇的曲目和 **PROG** 字樣。
- 4 重複步驟 2-3，選擇及儲存你想要的全部曲目。
→ 如果你嘗試編設超過 20 首曲目，顯示屏將顯示 **FULL** 字樣。
- 5 要開始播放你的光碟曲目播放清單，按 **PLAY•PAUSE** ►|| (遙控器上的 ►||) 鍵。

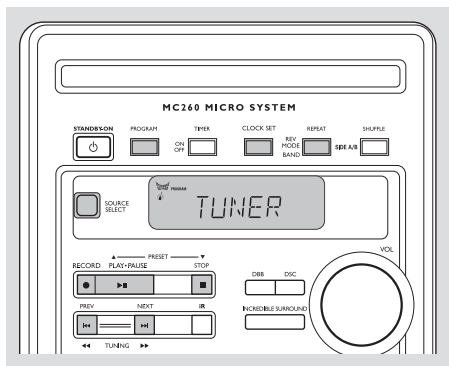
檢查曲目播放清單

在停止狀態下，按住 **PROGRAM** 鍵，直至顯示屏依序顯示你所儲存的全部曲目序號。

抹除曲目播放清單

你可用如下方法抹除曲目程序：

- 在停止狀態，按一次 **STOP** ■ 鍵；
- 在播放期間，按兩次 **STOP** ■ 鍵；
- 打開 CD 匣盤。
→ **PROGRAM** 誌從顯示屏中消失。



調諧選台

- 1 選擇 **TUNER** 音源。
→ **TUNER** 字樣短暫顯示。
 - 2 按 **BAND** 鍵一次或多次，選擇你想要的波段。
 - 3 按下 **TUNING** ◀◀ 或 ▶▶ 鍵，然後放開該按鍵。
→ 收音機將自動調諧至一個接收令人滿意的電台。自動調諧期間，顯示屏顯示 **SEARCH** 字樣。
→ 如果收音機以立體聲方式接收到一個 FM 電台，顯示屏將顯示 **STEREO** 字樣。
 - 4 需要時可重複步驟 3，直至找到你想要的電台。
- 如要調諧至另一個較弱的電台，可重複快按 **TUNING** ◀◀ 或 ▶▶ 鍵直至獲得最佳的接收為止。

預設電台

你可在本機的存儲器中儲存多達 40 個電台。

自動預設電台

自動預設電台將從一個所選的預設電台序號開始，以該序號為起點向上遞增，而之前預設的電台將被取代。本機祇對尚未儲存在存儲器中的電台進行預設。

- 1 按主機上的 **PRESET** ▲ 或 ▼ (遙控器上的 ◀ 或 ▶) 鍵，選擇從它開始進行預設的預設電台序號。

註：

— 如果你沒有選擇預設電台序號，本機將以缺省的預設電台序號 (1) 開始進行預設，而以前預設的所有電台都將被取代。

- 2 按 **PROGRAM** 鍵兩秒以上，以啟動電台預設功能。
→ 顯示屏顯示 **AUTO** 字樣，所有電台都會按波段和接收強度的大小順序進行預設：先是 FM 電台，然後是 MW 電台。預設完畢，本機將播放最後一個自動儲存的預設電台。

手動預設電台

- 1 調諧到一個你想要的電台 (見「調諧選台」一節)。
 - 2 按 **PROGRAM** 鍵啟動電台編輯功能。
→ **PROGRAM** 標誌在顯示屏上閃動。
 - 3 按主機上的 **PRESET** ▲ 或 ▼ (遙控器上的 ◀ 或 ▶) 鍵，從 1 至 40 之間選擇一個數字指定為預設電台的序號。
 - 4 再按一次 **PROGRAM** 鍵確認所作的設定。
→ **PROGRAM** 標誌消失，該預設電台的序號和頻率顯示。
 - 5 重複上述四個步驟以儲存其他電台。
- 你可在某一預設電台序號的位置儲存另一個頻率而把該預設電台更換。

選擇預設電台

- 按 **PRESET ▲** 或 **▼** (遙控器上的 **◀** 或 **▶**) 鍵，直至你想要的預設電台顯示。

改變調諧頻階 (僅限於某些機種裝設)

在南、北美洲，AM 和 FM 波段相鄰頻道的頻階分別為 10 kHz 和 100 KHz。全球其他地區的頻階分別為 9 kHz 和 50 KHz。通常，本機出廠時已根據出口地區預設了正確的頻階。如果頻階不正確：

- 1 選擇 **TUNER** 音源。
 - 2 按機上的 **SHUFFLE** 鍵至少五秒。
→ 顯示屏將顯示 "GRID 9" 或 "GRID 10"。
- 註：
- 所有預設電台均丟失，必須重新預設電台。



磁帶播放

- 1 選擇 **TAPE** 音源。
→ 顯示屏短暫顯示 **TAPE** 字樣。在磁帶機播放期間，顯示屏顯示磁帶計數器 **TAPE 000** 和磁帶目前的帶面 **SIDE A** (A 面) 或 **SIDE B** (B 面)，然後顯示翻面模式的狀態。
- 2 按 **OPEN** 鍵打開磁帶機門蓋。
- 3 裝入一盒已錄音的磁帶，然後關上磁帶機門蓋。
- 裝入磁帶時，露出磁帶的一端朝下，卷滿磁帶的一端朝左。
- 4 按 **PLAY-PAUSE ►►** (遙控器上的 **►►**) 鍵開始播放。
- 5 按主機上的 **◀◀** 或 **►►** (遙控器上的 **◀◀** 或 **►►**) 鍵快速倒帶或快速進帶。
- 在快速轉帶期間，你可以使用磁帶計數器來顯示磁帶的訊息。
- 6 要停止播放，按 **STOP ■** 鍵。
- 要重置磁帶帶計數器 (復位至：000)，再按 **STOP ■** 鍵即可。

註：

- 在磁帶錄音時，你不能改變音源。

磁帶翻面

在磁帶播放前或播放中，你可以用手動或自動方式將磁帶翻面。

- 按 **SIDE A/B** (在播放中祇能按遙控器上的 **►►**) 鍵。
→ 顯示屏顯示 **SIDE A** 或 **SIDE B** 標誌，磁帶計數器復位至 000。

翻面模式選項

- 重複按 **REV MODE** 鍵，選擇你想要的翻面模式：
 - ⏮️：磁帶播放至末端時便停止。
 - 🔄：磁帶的兩面各播放一次。
 - 🔄🔄：重複播放磁帶的兩面，每一面最多可播放 5 次。

關於錄音的一般說明

- 祇有在不侵犯第三方版權或其它權益的情況下，才可進行錄音工作。
- 要進行錄音，祇能使用防抹保護片未被剔除的完好 **NORMAL (IEC I 型)** 普通磁帶。本機不適宜使用 **METAL (IEC IV 型)** 金屬磁帶。
- 錄音電平自動設定至最佳數值，調節 **VOLUME**, **INCREDIBLE SURROUND**, **DBB** 或 **INTERACTIVE SOUND** 控制器都不會影響錄音。
- 磁帶兩端有一段空白導帶，因此在始末兩端將有 7 秒時間錄不到任何聲音。
- 為了防止意外抹音，可將磁帶要防抹的一面朝向你，剔除其左邊的防抹保護片，這樣便不能在磁帶的這一面錄音。如要將磁帶復原，用膠帶蓋住防抹保護片的開口部分即可。

CD 同步錄音

- 1 選擇 **CD** 音源。
- 2 裝入一張光碟，需要時可編輯曲目播放清單。
- 3 按 **OPEN** 鍵打開磁帶機門蓋。
- 4 裝入一盒適合錄音的磁帶，然後關上磁帶機門蓋。
- 5 按 **RECORD** 鍵開始錄音。
→ **COPY** 或 **RECORD** 字樣短暫顯示，錄音期間，**RECORD** 標誌顯示。
→ 七秒後，CD 播放清單將會自動從其始端開始播放，你不必另行啟動光碟機。
- 如想顯示磁帶計數器以監察錄音，按 **CLOCK** 鍵一次。
- 6 要停止錄音，按 **STOP** ■ 鍵。

從收音機錄音

- 1 選擇想要聆聽的電台（見「調諧選台」一節）。
- 2 按 **OPEN** 鍵打開磁帶機門蓋。
- 3 裝入一盒適合錄音的磁帶，然後關上磁帶機門蓋。
- 4 按 **RECORD** 鍵開始錄音。
→ **RECORD** 字樣短暫顯示，錄音期間 **RECORD** 標誌顯示。
- 如想顯示磁帶計數器以監察錄音，按 **CLOCK** 鍵一次。
- 5 要停止錄音，按 **STOP** ■ 鍵。

從外接音源 (Aux) 錄音

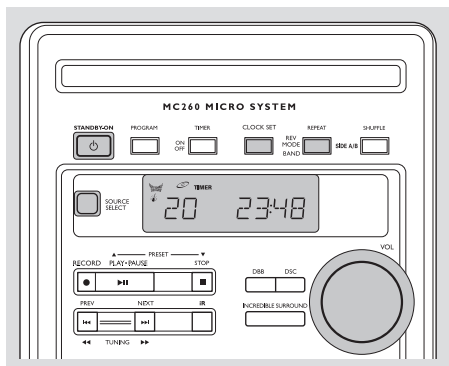
- 1 錄音 **AUX** 音源。
- 2 如果需要，準備供錄音用的附屬音響器材。
- 3 按 **RECORD** 鍵開始錄音。
→ **RECORD** 字樣短暫顯示，錄音期間 **RECORD** 標誌顯示。
- 如想顯示磁帶計數器以監察錄音，按 **CLOCK** 鍵一次。
- 4 要停止錄音，按 **STOP** ■ 鍵。

設定計時器錄音

為了從收音機中錄音，你將需要使用一個預設電台，並設定錄音開始 (ON) 和結束 (OFF) 時間。

- 1 在磁帶機中裝入一盒適合的磁帶。
→ 想要的話，可選擇磁帶翻面模式。
- 2 選擇你想要錄音的預設電台。
- 3 按 **TIMER ON• OFF** 鍵兩秒以上。
→ **TIMER** 標誌閃動，顯示屏上顯示一種音源。
- 4 重複按 **SELECT SOURCE** 鍵，或者順時針方向轉動 **VOLUME** 鈕直至顯示屏顯示 **REC TUN** 音源。
- 5 按 **TIMER ON• OFF** 鍵確認該音源。
→ **SET ON TIME** 字樣顯示，**TIMER** 標誌及代表時鐘小時的數字閃動。
- 6 轉動 **VOLUME** 旋鈕設定小時數：順時針方向轉動為增加；反時針方向轉動為減小。
- 7 再按一次 **TIMER ON• OFF** 鍵。
→ 代表時鐘分鐘的數字閃動。
- 8 轉動 **VOLUME** 旋鈕設定分鐘數：順時針方向轉動為增加；反時針方向轉動為減小。
- 9 按 **TIMER ON• OFF** 鍵確認所設定的錄音開始時間。
→ **SET OFF TIME** 字樣顯示，**TIMER** 標誌及代表時鐘小時的數字閃動。
- 10 重複步驟 6-8，設定錄音結束時間。
- 11 按 **TIMER ON• OFF** 鍵確認錄音計時器的設定。
→ **TIMER** 標誌顯示，這時錄音計時器即已被設定。

時鐘 / 定時器



設定時鐘

- 1 在待機狀態，按 **CLOCK SET** 鍵。
→ 代表小時的時鐘數字閃動。
- 2 轉動 **VOLUME** 旋鈕設定小時數：順時針方向轉動為增加；反時針方向轉動為減小。
- 3 再按一次 **CLOCK SET** 鍵。
→ 代表分鐘的時鐘數字閃動。
- 4 轉動 **VOLUME** 旋鈕設定分鐘數：順時針方向轉動為增加；反時針方向轉動為減小。
- 5 按 **CLOCK SET** 鍵確認時間。

註：

— 在待機狀態，時鐘顯示的背光照明變暗。

設定計時器

- 本機可用作一個鬧鐘，在設定的時間開啟光碟機，收音機或磁帶機。你必須首先設定好時鐘時間，然後才可使用計時器。
- 你也可以用它來在設定的時段錄下你喜愛的電台節目（見「錄音計時器」一節）。
- 在定時器設定期間，如果 90 秒內沒有任何按鍵按下，本機將退出定時器設定模式。

- 1 在任何模式中，按 **TIMER ON• OFF** 鍵兩秒以上。
- 2 順時針方向轉動 **VOLUME** 旋鈕選擇音源。
→ 顯示屏順次序顯示 **CD**, **TUNER**, **TAPE** 或 **REC TUNER** 字樣。

- 3 按 **TIMER ON• OFF** 鍵確認您想要的模式。
→ 所選音源的標誌 **CD** 或 **TUNER** 顯示。顯示屏順次序滾動顯示 **SET ON TIME** 字樣，而且 **TIMER** 標誌閃動。代表小時的時鐘數字閃動。
- 4 轉動 **VOLUME** 旋鈕設定小時數：順時針方向轉動為增加；反時針方向轉動為減小。
- 5 再按一次 **TIMER ON• OFF** 鍵。
→ 代表分鐘的時鐘數字閃動。
- 6 轉動 **VOLUME** 旋鈕設定分鐘數：順時針方向轉動為增加；反時針方向轉動為減小。
- 7 按 **TIMER ON• OFF** 鍵確認所設定的時間。
→ 這時，定時器設定完畢並已啟動。

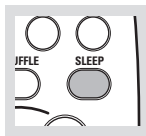
開啟及關閉計時器

- 在待機狀態或播放期間，按 **TIMER ON• OFF** 鍵一次。
→ 如果計時器開啟，顯示屏將顯示 **TIMER** 標誌；如果定時器關閉，該標誌將消失。

開啟及關閉睡眠計時器

睡眠計時器能使本機在一段設定的時間過後自動關閉。你必須首先設定好時鐘時間，然後才可啟用睡眠計時器。

- 按遙控器上的 **SLEEP** 鍵一次或多次。
→ 顯示屏顯示 **SLEEP** 字樣，如果你已選擇了一個時間，顯示屏便會順次序顯示 **60, 45, 30, 15, SLEEP OFF, 60...** 其中一個睡眠時間選項。睡眠計時器一旦被啟動，**SLEEP ON** 字樣每隔一段時間便會重複在顯示屏上滾動顯示。
- 如要關閉睡眠計時器，按遙控器上的 **SLEEP** 鍵一次或多次，直至 **SLEEP OFF** 字樣顯示，或者按主機或遙控器上的 **STANDBY ON** 鍵將本機切換至待機狀態。
→ **SLEEP OFF** 字樣在顯示屏上滾動顯示。



擴大機

輸出功率	2 × 10 瓦 RMS
.....	400 瓦 PMPO
訊噪比	≥ 65 dBA (IEC)
頻率響應	40 – 20000 赫, ± 3 分貝
輸入靈敏度 AUX	0.5 伏 (最大 2 伏)
揚聲器阻抗	8 歐姆
耳筒阻抗	32 歐姆 -1000 歐姆

光碟機

頻率範圍	20 – 20000 赫
訊噪比	75 dBA

收音機

FM 波段範圍	87.5 – 108 兆赫
MW 波段範圍 (9 千赫)	531 – 1602 千赫
MW 波段範圍 (10 千赫)	530 – 1700 千赫
調諧頻階	9/10 千赫
靈敏度 (在 75 歐姆)	
– 單聲道, 26 分貝信噪比	2.8 微伏
– 立體聲, 46 分貝信噪比	61.4 微伏
選擇性	≥ 28 分貝
總諧波失真	≤ 5%
頻率響應	63 – 12500 赫 (± 3 分貝)
訊噪比	≥ 50 dBA

磁帶機

頻率響應	
普通卡式帶 (I 型)	80 – 12500 赫 (8 分貝)
訊噪比	
普通卡式帶 (I 型)	50 dBA
抖晃率	≤ 0.4% DIN

揚聲器

低音反射系統	
外形尺寸 (寬×高×深) ...	155 × 231 × 190 毫米)

普通資料

交流電源	
/21-/21M 版本	110–127 / 220–240 伏;
.....	50–60 赫 可切換
/30 版本	230 – 240 伏; 50 赫
外形尺寸 (寬×高×深) .	140 × 231 × 280 (毫米)
重量 (含有/不含揚聲器)	
.....	約 6.7 / 3.0 公斤
待機狀態功率消耗	< 3 瓦

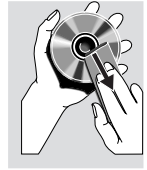
生產商保留更改的權力。

清潔機殼

- 使用一塊稍微蘸有中性清潔劑的軟布抹擦。請勿使用帶有酒精、氨水或磨砂物質的清潔劑。

清潔光碟

- 當光碟比較骯髒時，應該用一塊清潔布來抹擦。抹擦時應從中央向外抹擦。
- 請勿在光碟上使用苯、稀釋劑和市面售賣的清潔劑等溶劑，也不可使用轉盤唱片用的抗靜電噴劑。

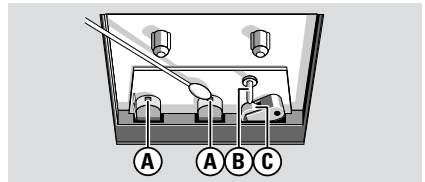


清潔光碟機激光頭

- 經過一段時間使用後，一些髒物或塵土會聚集在光碟機的激光頭上。為了確保良好的播放效果，請使用飛利浦的 CD 激光頭清潔劑或其它市面售賣的清潔劑並按照使用說明來清潔激光頭。

清潔磁頭和走帶部件

- 為確保良好的錄音及放音品質，每使用 50 小時後應清潔磁頭 (A)，主動軸 (B) 和膠壓輪 (C)。
- 使用一支蘸有少量酒精或磁頭清潔劑的棉花棒進行清潔。
- 你也可以使用磁頭清潔帶，像播放普通磁帶一樣播放一次，以清潔各磁頭。



對磁頭消磁

- 使用一般代理商所售賣的消磁磁帶對磁頭進行消磁。

故障排除

警告

無論在任何情況下你都不可自行修理本機，因為這將導致本機的保修作廢。請勿打開機件，慎防觸電。

如果本機發生故障，在送去修理之前請先檢查下表所列各項。如果這些方法仍然無法解決問題，請聯絡你當地的經銷商或維修中心。

問題	解決方法
光碟機操作	
"NO DISC" 字樣顯現。	- 裝入光碟。 - 檢查放入的光碟是否上下顛倒。 - 靜待光碟機鏡頭上的水汽蒸發，直至鏡頭完全清晰為止。 - 更換或清潔該光碟，請參閱「維護保養」一節。 - 使用已刻錄完畢的 CD-RW 或 CD-R 光碟。
電台接收	
接收效果差。	- 如果天線訊號微弱，可調節天線或連接室外天線以取得最佳接收效果。 - 增加本機與電視機或 VCR 錄影機之間的距離。
磁帶機操作 / 錄音	
無法錄音或播放。	- 清潔磁帶機的有關部件，請參閱「維護保養」一節。 - 祇能使用普通 (IEC I 型) 磁帶進行錄音。
"CHECK TAPE" 字樣顯現。	- 用一塊膠帶蓋住防抹保護片被剔除的開口處。
磁帶機門打不開。	- 從牆上插座拔下電源插頭，然後再插入並重新開機。
一般故障	
按下按鍵時本機沒有反應。	- 從牆上插座拔下電源插頭，然後再插入並重新開機。
沒有聲音或音質欠佳。	- 調節音量。 - 拔出耳機。 - 檢查揚聲器是否連接正確。 - 檢查裸露的揚聲器接線是否已被夾緊。

左右揚聲器輸出的聲音相反。

- 檢查揚聲器的連接和擺放位置。

遙控器不能正常工作。

- 在按下功能鍵 (如 CD, TUNER) 之前, 請先選擇有關的音源鍵 (如 ►, ◀, ▶)。
- 縮短遙控器與本機之間的距離。
- 按照遙控器所示的極性 (+/- 標誌) 正確裝入電池。
- 更換電池。
- 將遙控器對準主機上的紅外線傳感器操作。

定時器不工作。

- 正確設定時鐘。
- 按 TIMER ON•OFF 鍵以開啟計時器
- 如果你正在進行錄音, 應停止錄音工作。

時鐘/定時器設定被刪除。

- 電源中斷或電源插頭被拔出, 這時應重新設定時鐘/計時器。